****

江苏—以色列产业研发合作计划双边申请表

（中文翻译件参考样式）

说明：申请本计划的双方共同填写双边申请表，并相应提交给江苏省科技厅与以色列创新署。请随双边申请表附上双方签署的合作意向书或谅解备忘录（简要列出知识产权安排计划）以及关键人员的简历。

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. 总体信息** | | | | | | | | | | | | |
|  | | | |  | | | | | | | | |
| **1.1 项目名称** | | | | *（不超过120个字符）* | | | | | | | | |
|  | | | |  | | | | |  | | | |
| **1.2 提交日期** | | | |  | | | | |  | | | |
|  | | | |  | | | | | | | | |
| **1.3 项目摘要** | | | | *（不超过240个字符）* | | | | | | | | |
|  | | | |  | | | | | | | | |
| **1.4 项目的技术领域以及子领域 （选择一个领域及一个具体子领域）** | | | | | | | | | | | | |
|  | | **清洁技术** | | | | | | | | | | |
|  | | 农业生物技术 | 能源 | | | | 环境 | | | | 材料 | |
|  | | 水技术 | |  | |  | | |  | | |  |
|  | | **通信** | | | | | | | | | | |
|  | | 宽带通信 | 广播 | | | | 企业网络 | | | | 家庭网络 | |
|  | | 移动应用 | 下一代网络与融合 | | | | 光联网 | | | | 电信应用 | |
|  | | VoIP和IP电话 | 无线应用 | | | | 无线基础设施 | | | |  | |
|  | | **互联网** | | | | | | | | | | |
|  | | 内容传递 | 内容管理 | | | | 电子商务 | | | | 在线学习 | |
|  | | 互联网应用 | 互联网基础设施 | | | | 网络广告 | | | | 在线娱乐 | |
|  | | 搜索引擎 | 社交网络 | | | |  | | | |  | |
|  | | **信息技术与企业软件** | | | | | | | | | | |
|  | | 商务分析 | 安全保障 | | | | 企业应用 | | | | 企业基础设施 | |
|  | | 其它软件 | 设计和开发工具 | | | | |  | | |  | |
|  | | **生命科学** | | | | | | | | | | |
|  | | 农业生物技术 | 生物信息 | | | | 生物制剂 | | | | 诊断 | |
|  | | 医疗保健信息技术 | 工业 | | | | 医疗器械 | | | | 远程医疗 | |
|  | | 治疗 | | | | | | | | | | |
|  | | **其它科技** | | | | | | | | | | |
|  | | 防务 | 硬件设备 | | | | 工业技术 | | | | 其它 | |
|  | | 纳米科技 | | | | | | | | | | |
|  | | **半导体** | | | | | | | | | | |
|  | | 制造与测试 | 设备制造与电子设计自动化 | | | | 存储 | | | | 其它半导体技术 | |
|  | | 网络处理器 | 处理器与射频识别技术 | | | | 安防类半导体技术 | | | | 视频、图像和音频 | |

**1.5 研发任务分工**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | 公司/机构名称 | 国家/地区 | 在项目中的作用 | 贡献率（%）\* | 工作范围/工作内容 | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |   **\*贡献率（%）**：请说明来自两地的合作伙伴对项目技术上的均衡贡献。在有两家公司参与的情况下，一方参与者的贡献率不得少于30%，另一方参与者的贡献率应不超过70%。  **1.6 预算划分**   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 公司/机构名称 | 国家/地区 | 预算(美元) | 预算占比 (百分比%) | | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | **总计** | |  | 100% | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.7 项目开始时间:** | |  | |  | **项目结束时间:** |  |
|  |  | |  |  |  |
|  | | **项目时长 (月):** | | |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **2. 项目概要** | |
|  |  |
| **2.1 项目描述** | |
| *请用不多于1000个字简要描述该联合研发项目。*   1. *联合研发工作相关领域存在的关键难点或问题；* 2. *为解决难点或问题而将推出的产品/服务/流程/系统；* 3. *每个合作伙伴为开发上述(ii)项而将开发或部署的主要创新与技术；* 4. *上述(ii)项的竞争优势；* 5. *上述(ii)项进行商业化的路径方法；* 6. *合作伙伴的行动和预期成果。*   *请提供一份联合项目工作计划，概述公司之间的工作分工，展示项目关键任务和里程碑/阶段重要进度目标(每6个月)。* | |

**2.2研究和技术发展设想（创新性）**

|  |
| --- |
| *请以不超过2页的篇幅，从以下几方面描述双方在开发第2.1部分所述的产品/服务/流程/系统时所需开展的核心研发工作。*   * *产品/服务/流程/系统的创新与新颖程度；* * *开发工作所面临的技术挑战、风险与机遇；* * *知识产权的创造。* |

**2.3市场前景和商业化计划**

|  |
| --- |
| *请以不超过2页的篇幅，从以下方面描述项目可交付成果的商业可行性，并概述商业化计划。*   * *目标客户/市场/地理区域；* * *商业/市场风险以及将采取哪些措施来管理风险；* * *竞争分析；* * *商业模式(如价值主张、客户关系、所需资源、收入流、合作伙伴关系、如何接触客户、成本结构等)。* |

**2.4 双方的合作（协同效应、优势、互补性等）**

|  |
| --- |
| *请以不超过2页的篇幅，描述预期的合作将如何为项目可交付成果的开发和商业化带来益处。*  *还请明确说明以下各项对预期合作的影响：*   * *各公司在行业中的地位；* * *管理和研发团队的能力；* * *各公司的财务能力；* * *过往表现。* |

**2.5项目预期成果**

|  |
| --- |
| *请以不超过2页的篇幅，从以下几点描述项目预期成果。*   * *在有关地区创造长期和高增值的科技就业机会，特别是为本地毕业生在科学、技术和工程领域提供就业机会；* * *为本地毕业生提供相关领域的培训机会；* * *带动相关产业发展；* * *配合政府政策，为各自国家的广大社会带来利益。* |

**2.6知识产权归属安排**

|  |
| --- |
| *请附已签署的意向书或谅解备忘录。*  *这份约1页的意向书或谅解备忘录应详细阐明合作伙伴间早期的项目实施前的约定，明确如何对待既有的带入项目的、项目中开发的和项目后的知识产权归属问题。明确合作伙伴间在划分出口市场/销售/收入/许可等方面的任何早期约定。*  *请注意，这是一个项目实施前约定，成功申请者在获得资助前须提供最终正式协议。* |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. 项目参与单位—合作方1** | | | | | | | | | |
| **3.1. 参与单位的信息** | | | | | | | | | |
|  | ***3.1.1 基本信息*** | | | | | | | | |
|  | 公司的全名 |  | | | | 注册号 |  | | |
|  |  |  | | | |  |  | | |
|  | 公司的曾用名 |  | | | | | | | |
|  |  |  | | | |  |  | | |
|  | 企业发展所处阶段 | 种子期 | 研发期 | | 初始收入期 | | | | 收入增长期 |
|  |  |  |  | |  | | | |  |
|  | 成立年份 |  | | | 职工人数 | |  | | |
|  |  |  | | |  | |  | | |
|  | 研发人员的人数 |  | | |  | |  | | |
|  |  |  | | |  | |  | | |
|  | ***3.1.2公司的联系信息*** | | | | | | | | |
|  | 街道地址 |  | | | | | | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 城市 |  | | 邮政信箱 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 国家 |  | | 邮编 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 电话 |  | | 传真 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 网址 |  | | 电子信箱 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | ***3.1.3联系人*** | | | | | | | | |
|  | 名 |  | | 姓 | | | |  | |
|  | | | | | | | | | |
|  | 头衔 |  | | 职责 | | | |  | |
|  | |  | |  | | | |  | |
|  | 电话 |  | | 手机 | | | |  | |
|  |  |  | |  | | | |  | |
|  | 电子信箱 |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | ***3.1.4公司背景*** | | | | | | |
|  | | 业务概述与专业领域 | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |
|  | |  |  | | | | | |
|  | | 技术描述（主要产品/服务） | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |
|  | |  |  | | | | | |
|  | | 目标客户 | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |
|  | |  |  | | | | | |
|  | | 知识产权情况 | | | | | | |
|  | |  | | | | | | |
|  | | 最近3年的销售业绩 | | | | | | |
|  | | | 本年 |  | 去年 |  | 前年 |  |
|  | | | | | | | | |
|  | 其它说明 | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | ***3.1.5* 公司的技术领域以及子领域 （选择一个领域及一个具体子领域）** | | | | | | | | | |
|  | | | **清洁技术** | | | | | | | | |
|  | | | 农业生物技术 | 能源 | | | 环境 | | | 材料 | |
|  | | | 水技术 | |  |  | | |  | |  |
|  | | | **通信** | | | | | | | | |
|  | | | 宽带通信 | 广播 | | | 企业网络 | | | 家庭网络 | |
|  | | | 移动应用 | 下一代网络与融合 | | | 光联网 | | | 电信应用 | |
|  | | | VoIP和IP电话 | 无线应用 | | | 无线基础设施 | | |  | |
|  | | | **互联网** | | | | | | | | |
|  | | | 内容传递 | 内容管理 | | | 电子商务 | | | 在线学习 | |
|  | | | 互联网应用 | 互联网基础设施 | | | 网络广告 | | | 在线娱乐 | |
|  | | | 搜索引擎 | 社交网络 | | |  | | |  | |
|  | | | **信息技术与企业软件** | | | | | | | | |
|  | | | 商务分析 | 安全保障 | | | 企业应用 | | | 企业基础设施 | |
|  | | | 其它软件 | 设计和开发工具 | | | |  | |  | |
|  | | | **生命科学** | | | | | | | | |
|  | | | 农业生物技术 | 生物信息 | | | 生物制剂 | | | 诊断 | |
|  | | | 医疗保健信息技术 | 工业 | | | 医疗器械 | | | 远程医疗 | |
|  | | | 治疗 | | | | | | | | |
|  | | | **其它科技** | | | | | | | | |
|  | | | 防务 | 硬件设备 | | | 工业技术 | | | 其它 | |
|  | | | 纳米科技 | | | | | | | | |
|  | | | **半导体** | | | | | | | | |
|  | | | 制造与测试 | 设备制造与电子设计自动化 | | | 存储 | | | 其它半导体技术 | |
|  | | | 网络处理器 | 处理器与射频识别技术 | | | 安防类半导体技术 | | | 视频、图像和音频 | |
|  | | |  | | | | | | | | | |
| **3.2 在项目中承担的工作及对项目的贡献** | | | | | | | | | | | | | |
| *请提供企业以下信息：*  *□ 对项目的主要贡献(包括技术/资金/设备等)。*  *□ 所申请的项目在多大程度上可以融入公司的现有运营结构。工作人员、设备、设施等在多大程度上可用于该项目？明确雇佣新员工、获得(购买、租赁)固定设备或扩大生产的需求。* | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | |
| **3.3 项目工作计划和时间表** | | | | | | | | | | | | | |
| *清晰地描述工作计划。*  *请以甘特图的形式提供详细的项目进度安排计划，明确项目活动和里程碑/阶段重要进度目标。* | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| **3.4 项目预算和经费来源** | | | | | | | | | | | | | |
| *请说明该项目的资金来源及金额* | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | |
| * 1. **与拟研究项目相关的其它经费来源** | | | | | | | | | | | | | |
| ***3.5.1该项目或相关的研发目前是否有其它经费支持？如有，请提供经费来源、数目和经费到位开始研发的时间。*** | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| ***3.5.2企业以前是否得到过政府资助？如有，请列出项目经费来源和取得时间。*** | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. 项目参与单位—合作方2** | | | | | | | | | |
| **4.1. 参与单位的信息** | | | | | | | | | |
|  | ***4.1.1 基本信息*** | | | | | | | | |
|  | 公司的全名 |  | | | | 注册号 |  | | |
|  |  |  | | | |  |  | | |
|  | 公司的曾用名 |  | | | | | | | |
|  |  |  | | | |  |  | | |
|  | 企业发展所处阶段 | 种子期 | 研发期 | | 初始收入期 | | | | 收入增长期 |
|  |  |  |  | |  | | | |  |
|  | 成立年份 |  | | | 职工人数 | |  | | |
|  |  |  | | |  | |  | | |
|  | 研发人员的人数 |  | | |  | |  | | |
|  |  |  | | |  | |  | | |
|  | ***4.1.2公司的联系信息*** | | | | | | | | |
|  | 街道地址 |  | | | | | | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 城市 |  | | 邮政信箱 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 国家 |  | | 邮编 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 电话 |  | | 传真 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | 网址 |  | | 电子信箱 | | |  | | |
|  |  |  | |  | | |  | | |
|  | ***4.1.3联系人*** | | | | | | | | |
|  | 名 |  | | 姓 | | | |  | |
|  | |  | |  | | | |  | |
|  | 头衔 |  | | 职责 | | | |  | |
|  | |  | |  | | | |  | |
|  | 电话 |  | | 手机 | | | |  | |
|  | |  | |  | | | |  | |
|  | 电子信箱 |  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ***4.1.4 公司背景*** | | | | | | |
|  | 业务概述与专业领域 | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  | 技术描述（主要产品/服务） | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  |  |  | | | | | |
|  | 目标客户 | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  |  |  | | | | | |
|  | 知识产权情况 | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  | 最近3年的销售业绩 | | | | | | |
|  | | 本年 |  | 去年 |  | 前年 |  |
|  | | | | | | | |

其他说明

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ***4.1.5*公司的技术领域以及子领域 （选择一个领域及一个具体子领域）** | | | | | | | | | |
|  | | **清洁技术** | | | | | | | | |
|  | | 农业生物技术 | 能源 | | | 环境 | | | 材料 | |
|  | | 水技术 | |  |  | | |  | |  |
|  | | **通信** | | | | | | | | |
|  | | 宽带通信 | 广播 | | | 企业网络 | | | 家庭网络 | |
|  | | 移动应用 | 下一代网络与融合 | | | 光联网 | | | 电信应用 | |
|  | | VoIP和IP电话 | 无线应用 | | | 无线基础设施 | | |  | |
|  | | **互联网** | | | | | | | | |
|  | | 内容传递 | 内容管理 | | | 电子商务 | | | 在线学习 | |
|  | | 互联网应用 | 互联网基础设施 | | | 网络广告 | | | 在线娱乐 | |
|  | | 搜索引擎 | 社交网络 | | |  | | |  | |
|  | | **信息技术与企业软件** | | | | | | | | |
|  | | 商务分析 | 安全保障 | | | 企业应用 | | | 企业基础设施 | |
|  | | 其它软件 | 设计和开发工具 | | | |  | |  | |
|  | | **生命科学** | | | | | | | | |
|  | | 农业生物技术 | 生物信息 | | | 生物制剂 | | | 诊断 | |
|  | | 医疗保健信息技术 | 工业 | | | 医疗器械 | | | 远程医疗 | |
|  | | 治疗 | | | | | | | | |
|  | | **其它科技** | | | | | | | | |
|  | | 防务 | 硬件设备 | | | 工业技术 | | | 其它 | |
|  | | 纳米科技 | | | | | | | | |
|  | | **半导体** | | | | | | | | |
|  | | 制造与测试 | 设备制造与电子设计自动化 | | | 存储 | | | 其它半导体技术 | |
|  | | 网络处理器 | 处理器与射频识别技术 | | | 安防类半导体技术 | | | 视频、图像和音频 | |
|  |  | | | | | | | | | | |
| **4.2 在项目中承担的工作及对项目的贡献** | | | | | | | | | | |
| *请提供企业以下信息：*  *□ 对项目的主要贡献(包括技术/资金/设备等)。*  *□ 所申请的项目在多大程度上可以融入公司的现有运营结构。工作人员、设备、设施等在多大程度上可用于该项目？明确雇佣新员工、获得(购买、租赁)固定设备或扩大生产的需求。* | | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | |
| **4.3 项目工作计划和时间表** | | | | | | | | | | |
| *清晰地描述工作计划。*  *请以甘特图的形式提供详细的项目进度安排计划，明确项目活动和里程碑/阶段重要进度目标。* | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| **4.4 项目预算和经费来源** | | | | | | | | | | |
| *请说明该项目的资金来源及金额。* | | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | |
| * 1. **与拟研究项目相关的其它经费来源** | | | | | | | | | | |
| ***4.5.1该项目或相关的研发目前是否有其它经费支持？如有，请提供经费来源、数目和经费到位开始研发的时间。*** | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |
| ***4.5.2企业以前是否得到过政府资助？如有，请列出项目经费来源和取得时间。*** | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **5. 合作声明** | | | | |
|  | | | | |
| 签署本表格的参与单位打算在本表格所述项目内进行合作，目的是为了实现第2点所述的技术开发目标。另外，参与单位已签订或打算签订一份正式的合作协议。 | | | | |
| **5.1** | **合作方1的签字** | | | |
|  | 公司名称 |  | | |
|  | | | | |
|  | 名 |  | 姓 |  |
|  | | | | |
|  | 头衔 |  | 职责 |  |
|  |  |  | | |
|  | 签字 |  | | |
|  |  | | | |
| **5.2** | **合作方2的签字** | | | |
|  | 公司名称 |  | | |
|  | | | | |
|  | 名 |  | 姓 |  |
|  | | | | |
|  | 头衔 |  | 职责 |  |
|  | | | | |
|  | 签字 |  | | |

**注：**

1. **本翻译件只需江苏方申报企业签字、盖章。**
2. **江苏方申报企业应确保双边申请表基本信息与同时提交的《江苏省科技计划项目申报书》等材料相应内容一致。**